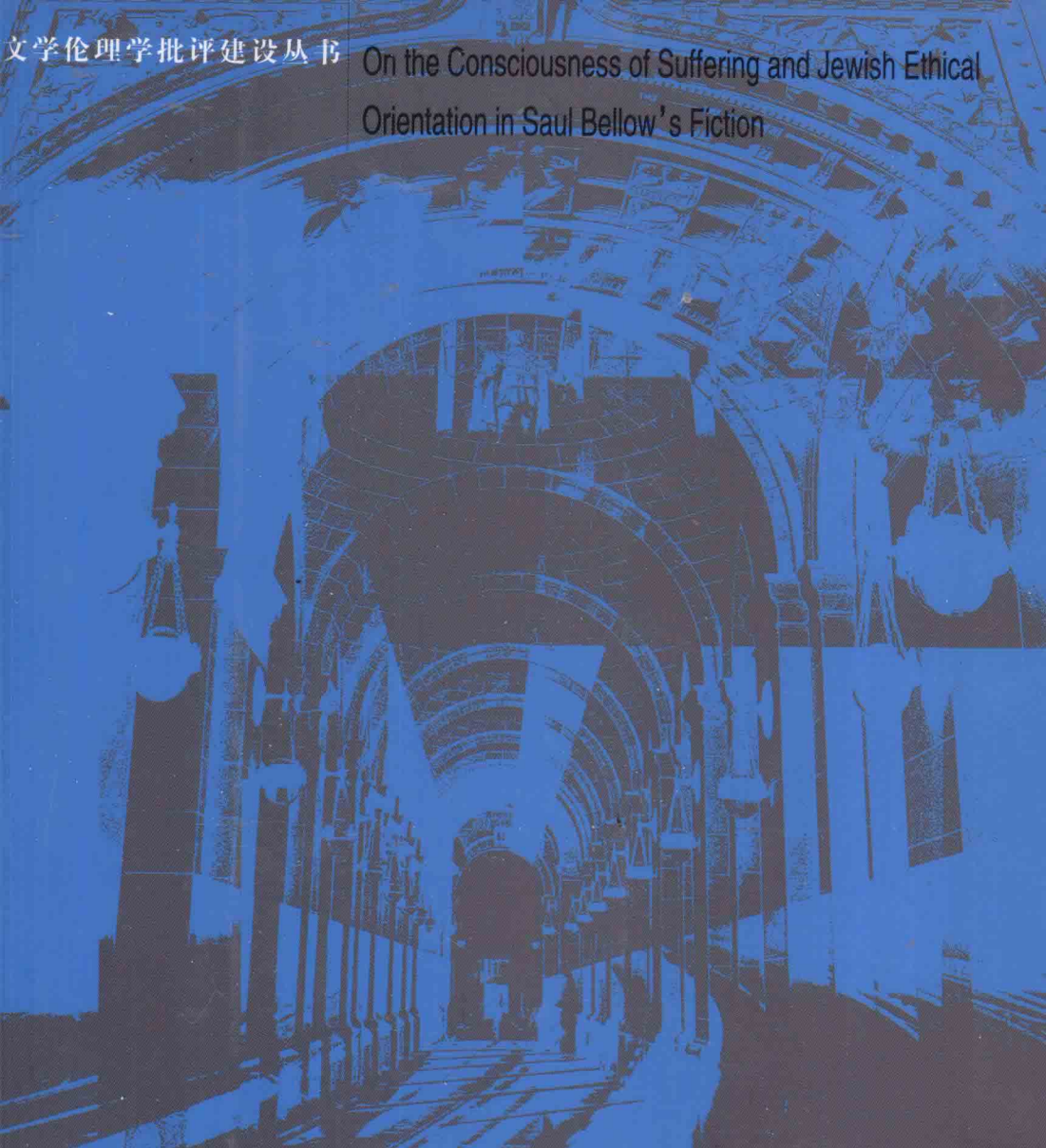


文学伦理学批评建设丛书

On the Consciousness of Suffering and Jewish Ethical
Orientation in Saul Bellow's Fiction



受难意识与犹太伦理取向： 索尔·贝娄小说研究

● 刘兮颖 著

 华中师范大学出版社

文学伦理学批评建设丛书

On the Consciousness of Suffering and Jewish Ethical
Orientation in Saul Bellow's Fiction

此书系 湖北文学理论与批评研究中心的成果

受难意识与犹太伦理取向： 索尔·贝娄小说研究

刘兮颖 著

 华中师范大学出版社

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

受难意识与犹太伦理取向:索尔·贝娄小说研究/刘兮颖著. —武汉:
华中师范大学出版社, 2011. 6

(文学伦理学批评建设丛书)

ISBN 978-7-5622-5085-2

I. ①受… II. ①刘… III. ①贝娄, S. (1915~2005)—小说研究
IV. ①I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 116146 号

受难意识与犹太伦理取向:索尔·贝娄小说研究

© 刘兮颖 著

责任编辑:杜李娟 刘晓嘉

责任校对:张晶晶

封面设计:甘 英

编辑室:高校教材编辑室

电 话:027-67867364

出版发行:华中师范大学出版社

社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话:027-67863426(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccupress.com>

电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn

印刷:武汉理工大印刷厂

督印:章光琼

字数:204 千字

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:13.25

版次:2011 年 6 月第 1 版

印次:2011 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—1000

定价:22.00 元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请拨打举报电话 027-67861321

序 言

刘兮颖博士毕业后，又对其博士论文进行了精心修改，使其更臻完善。她的论文就要由华中师范大学出版社出版了，作为她的导师，很为她感到高兴。同时，也愿意写几句话，既作为她这部著作的序言，也作为对她这部著作出版的祝贺。

兮颖攻读博士学位时主要研究索尔·贝娄的小说。在美国文学史上，索尔·贝娄是当代美国著名小说家。1915年，贝娄出生于加拿大，父母是来自俄国的犹太移民。1924年，索尔·贝娄举家迁往芝加哥，于1924年进入芝加哥大学学习。贝娄于1941年6月在《党派评论》上发表了他的第一篇短篇小说《两个早晨的独白》，对生活在美国经济危机时期的犹太青年的困苦生活进行了描写。1944年，贝娄发表了他的第一部长篇小说《晃来晃去的人》，细腻地描写了美国犹太青年的精神苦闷。此后，贝娄一心在文学创作领域辛勤耕耘，思想与艺术日益成熟。1953年，他发表长篇小说《奥吉·马奇历险记》。1954年，这部小说获得美国国家图书奖。贝娄一共获得6次美国国家图书奖提名并3次获奖，至今还没有人超过这个记录。《奥吉·马奇历险记》是一部描写芝加哥犹太青年奥吉·马奇传奇生活的流浪汉小说，从这部小说开始，贝娄形成了后来贯穿于自己全部创作的小说风格。这部小说还是贝娄开始进入美国一流小说家行列的一个标志。此后，贝娄又创作了《只争朝夕》、《雨王汉德森》、《赫索格》、《赛姆勒先生的行星》、《洪堡的礼物》等一系列小说。贝娄充分发挥了天才小说家的艺术想象力，在从芝加哥到纽约以及从美洲到非洲的广阔背景里描写了一个个生动的故事，塑造了一系列性格迥异的人物形象，表现了一群文化无根的人如何在风雨飘摇的世界里寻找他们的理想福地。

在小说创作中，贝娄表现出一个生活探索者和理想追寻者的特征。从《晃来晃去的人》开始，贝娄就努力通过对约瑟夫伦理身份的确认而为他寻找一个立足点。其实，这个立足点就是约瑟夫的伦理归属，

是他对自己身陷伦理混乱状态的调整，即对自己精神家园的追寻与伦理身份的确认。约瑟夫不是在美国出生的，而且也没有美国国籍，这就造成他在伦理上的归属问题。这一特点与当时犹太人的生活现状是一致的，即作为一个漂泊的民族他们需要对自己的伦理归属进行确认，解决他们的无根问题。在贝娄后来的小说中，虽然犹太人的美国化解决了他们的伦理归属问题，即对他们生活的家园的确认，但是新的伦理问题也随之出现了，这就是犹太伦理如何同美国社会和生活环境融合。因此，贝娄笔下的主人公们不断经历着各种各样的冒险，不断追寻值得他们奔波的命运，这实则是他们新的伦理环境中为确认自己的伦理归属而作出的努力。在他们的行动中，我们可以看出犹太人的一些本质特点，这就是他们新的世界中对犹太伦理的执着与坚守。

索尔·贝娄是颇具代表性的 20 世纪美国作家之一，他的小说富有特点并且深刻复杂。他在小说中描写了多种多样的生活，因为“多种多样的人生存在代表着某种意义、某种倾向、某种价值，给我们以真理、和谐、正义上的满足”。那么，正如贝娄所问的那样，现在处于核心地位的是什么东西呢？贝娄认为：“既非艺术亦非科学，而是人类在纷扰和沉默中对自己命运是坚持下去还是走向毁灭的决断。”实际上，贝娄提到的就是伦理，就是指导我们生活的道德准则，也可以说是我们生活的伦理主线。兮颖的博士论文真正把握住了贝娄小说中的伦理主线，找出他小说创作中的伦理特点，并提炼归纳出一系列伦理问题，从而展开讨论，表现出与在她之前的贝娄研究的不同特点。兮颖的论文深刻而独特，在于她能够坚持一个前提，那就是贝娄的小说创作同犹太文化的深远联系以及犹太伦理取向。她认为，在近两千年大流散的历史进程中，犹太民族能够承受难以言说的苦难和痛苦的折磨，就在于与现实生活紧密联系的犹太伦理思想给予了没有家园的犹太人生存的动力和精神上的支持。因此，犹太伦理思想是犹太民族饱经苦难而仍然具有旺盛生命力和强大凝聚力的根本原因所在。

这一认识是她整部专著的基本思想。她在这个认识的前提下和仔细阅读作品的基础上，归纳出 5 条解读贝娄小说的伦理线索，即应许之地：《受害者》中的受难与“爱邻如己”的伦理取向；伊甸乐园：《只争朝夕》中的身份认同与道德冲突；西奈山约：《赫索格》中的精神受难与道德困境；巴别挽歌：《洪堡的礼物》中的“成功”与救赎；

诺亚方舟：《更多的人死于心碎》中的欲望之劫与道德困境。这5条线索实际上就是5条伦理线，它们把作者的伦理立场、道德观察与理想同作品中的人与事串联起来，形成一个有机的整体，从而为准确理解和阐释贝娄的小说提供了可能。例如，在第二章讨论贝娄的早期作品《受害者》时，她就把“应许之地”看成贝娄构思小说和设置情节的一条伦理主线。《只争朝夕》是贝娄20世纪50年代中期的代表作。“伊甸乐园”象征着快乐之地和精神乐土，即19世纪末20世纪初犹太人生活的美国。在小说中，艾德勒医生是上帝的化身，而威尔赫姆则是亚当。作者认为，在犹太人大流散的两千年间，“应许之地”一直是维系犹太民族精神之中心所在。但在《受害者》中，对犹太移民后裔利文撒尔和马克斯两兄弟而言，“应许之地”就是美国。为了生存，利文撒尔和马克斯各自作出了自己的选择，利文撒尔出于“爱邻如己”的伦理思想承担起自己的责任，帮助了同样处于受难境地的“敌人”阿尔比。他坚守犹太伦理，决心做一个承担救赎责任的受难者。马克斯则放弃了父亲的职责，完全被美国社会同化。为了“应许之地”这个道德目标，他们都各自作出了自己的选择。

再如第五章，在讨论《洪堡的礼物》时，就把“巴别挽歌”作为另一条伦理线，从伦理的立场揭示了斯特林和洪堡这两个主人公的心路历程。由于作者在细致的作品阅读中，发掘出了把小说中人物以及生活事件连接为一个整体的伦理主线，因此能够对小说作出新的评价，从伦理的视角发现作品新的价值。《洪堡的礼物》带有贝娄的自传性色彩，被认为是“贝娄最令人感到愉悦的作品，充满了宽容、自我批评和怜悯之心”。作者认为，贝娄不是通过单一的镜头去观察这个世界，而是将他笔下的主人公一分为二，一位是自我毁灭的诗人洪堡，另一位是事业成功的剧作家西特林。洪堡和西特林这两个人物显示出失败与成功的对照。洪堡的失败归因于他拒绝向这个社会妥协，因而将这种失败转化为一种道德上的胜利。西特林是一个新生的成功者，然而成功挫败了他，使他的内心深处充满了罪过和耻辱。无论是失败带来的挫败感还是伴随着成功而来的荣誉与财富，洪堡和西特林都在美国社会历尽磨难。西特林由成功跌入失败的命运，令他深刻理解到洪堡的不幸遭遇，他的受难历程同时也是他寻找救赎之路的过程。这部小说既探讨了生死之间的意义，又涉及幸存者错综复杂的感情。西特林

同贝娄笔下的其他主人公如约瑟夫、赫索格以及赛姆勒不同，他是个背叛者，背叛了自己最好的朋友。然而随着小说情节的发展，他认识到自己的罪过，受到惩罚，产生悔恨感，并不断地进行忏悔，最后因洪堡的礼物而获得宽恕。诗人洪堡和剧作家西特林试图在美国建造一座艺术的巴别塔，但都以失败而告终，他们所经历的磨难其实是一曲无尽的挽歌。显然，论文对小说的上述理解和认识，都是见解独特而颇具启发意义的。在其他几章中，都可以发现同样的特点，该作发现、认识 and 解读贝娄小说的独特视角、新颖看法和精彩阐释，很值得一读和参考。由于篇幅所限，我就不在这里一一列举了，读者可以自己去阅读和思考。

今颖这篇博士论文之所以能在前人研究的基础上对贝娄的小说研究有新的推动，取得新的进展，主要在于她谦虚谨慎、刻苦勤奋并敢于创新，而且不落前人窠臼。今颖在大学本科期间学习经济管理专业，攻读硕士学位和博士学位才转而学习比较文学和世界文学。可以说，她的跨学科教育背景和知识结构，与她今天研究贝娄所取得的成就不无关联。她的理论基础扎实，思维敏捷缜密，采用方法正确，从伦理的视角对贝娄的小说展开系统而深入的研究。无论是全文的构架模式、章节的内容安排、问题的提出阐释，还是材料的选取使用、观点的分析论述等，都令人耳目一新。各章之中，不乏发人深思的论断和独到的见地和观点。总之，她的这部专著让我们完全有理由把它看成是我国贝娄研究的新成果。当然，从严要求，书中的某些观点还可进一步拓展，提出的某些问题还可深入分析。我相信，作者在现有基础上还会作出新的努力，把对贝娄小说的研究推向一个新的高度。

聂珍钊

2011年5月27日

目 录

序言	1
导论	1
第一章 贝娄与犹太伦理	18
第一节 受难意识与犹太伦理思想	18
一、受难意识与“契约观”	19
二、犹太伦理思想	22
第二节 贝娄的犹太文化渊源与犹太伦理取向	41
一、犹太根基的确立	42
二、贝娄的犹太伦理取向	49
第二章 应许之地：《受害者》中的受难与“爱邻如己”的 伦理取向	56
第一节 利文撒尔与阿尔比：迫害者与受难者的双重悖谬	57
一、迫害者的受难	58
二、反犹主义与受难	64
第二节 “爱邻如己”的伦理取向	70
一、“邻人是敌人”	71
二、同化危机与责任伦理	77
第三章 伊甸乐园：《只争朝夕》中的身份认同与道德冲突	82
第一节 威尔赫姆的身份认同	82
一、身份危机	83
二、回归犹太传统	89
第二节 父子之间的道德冲突	97
一、父与子：上帝与亚当	97
二、道德冲突的核心：个人利益与亲情的较量	107
第四章 西奈山约：《赫索格》中的精神受难与道德困境	113
第一节 摩西·赫索格的精神受难史	113

2 受难意识与犹太伦理取向：索尔·贝娄小说研究

一、摩西的犹太根基	114
二、赫索格的精神受难	124
第二节 赫索格的道德困境	131
一、传统犹太婚姻伦理与道德悖论	131
二、寻求正义与善的抉择	138
第五章 巴别挽歌：《洪堡的礼物》中的“成功”与救赎	144
第一节 失败与成功的磨难	146
一、洪堡的“失败”	146
二、西特林的“成功”	150
第二节 西特林的救赎之路	154
一、西特林的犹太记忆	154
二、西特林的救赎	159
第六章 诺亚方舟：《更多的人死于心碎》中的欲望之劫与 道德困境	167
第一节 欲望之劫	167
一、爱的诱惑与性的奴役	168
二、金钱的奴役与消费的欲望	171
第二节 本诺的道德困境	178
一、拉亚蒙：实用主义道德的化身	178
二、本诺的道德抉择	184
结语	190
主要参考文献	195
后记	204

导 论

索尔·贝娄(Saul Bellow, 1915—2005)是“二战”后最重要的美国作家之一。他曾3次获得全美图书奖,1次获得普利策奖。1976年,由于“对当代文化富于人性的理解和精妙的分析”获得诺贝尔文学奖。他担任过芝加哥大学“社会思想委员会”的主席,获得过无数荣誉和表彰,如哈佛大学、耶鲁大学的荣誉博士学位,法国文学艺术骑士勋章,意大利马拉帕特奖等。1990年,美国全国图书基金会向索尔·贝娄颁发了终身成就奖,以表彰他对美国文学作出的卓越贡献。

作为一名美国犹太作家,贝娄不可避免地受到犹太传统文化的影响,而他对犹太传统文化的接受不是显性的,而是隐性的,深深隐藏在他的作品当中,以一种艺术化的手法加以呈现。犹太传统文化与贝娄作品之间存在着深刻的联系,因此,从犹太伦理意识解读是深入理解其作品的一个视角。应该指出的是,犹太伦理并没有随着时代的发展失去其固有的价值,相反它是与时俱进的,在当今多元文化的背景之下,它不断吸收新的东西来充实自身,从而获得生生不息的发展和永恒的价值。贝娄在他的作品中以艺术化的手法表现出传统犹太伦理思想对日趋物化与沉沦的世界具有的救赎意义和价值。此外,贝娄作品中体现出的传统犹太伦理思想与我国传统儒家伦理思想在某些方面有着异曲同工之妙,对此的考察不仅有其学术价值,而且对我们建设和谐社会亦具有一定的现实意义。

—

在美国,贝娄的研究呈现出多元化的发展态势。“在过去的50多年里,针对贝娄的创作,欧美文坛曾有过三次评论高峰,出现过三代贝娄评论家。”^①第一代评论家出现在20世纪60年代后期,他们认为贝娄是一位乐观向上的人道主义者。70年代的批评家在继承第一代

① 张钧、隋晓莹:《贝娄早期小说〈受害者〉思想命题探微》,载《东北师大学报》,2001年,第2期。

评论家的基础上，拓宽了研究的视野，提出了许多具体的问题，如贝娄式的幽默、异化问题等。他们的解读丰富了前人的研究，但对其基本观点并没有提出异议。80年代以后出现了第三代评论家，学者们从各个角度运用多种批评方法来研究他的作品。这些专著和研究论文从不同的视角对贝娄的作品加以解读，如分析贝娄作品中的历史观^①、贝娄与弗洛伊德^②、作品与浪漫主义的渊源^③、女性形象^④、贝娄与犹太教^⑤、小说创作与意第绪文学传统^⑥、犹太身份问题^⑦、大屠杀问题^⑧、异化与受虐主题^⑨、贝娄与超验主义^⑩、存在主义

-
- ① Judie Newman, *Saul Bellow and History*. London: Macmillan Press, 1984.
- ② Daniel Fuchs, "Bellow and Freud." *Studies in the Literary Imagination*, 1984, 17(2): 59-80.
- ③ Allan Chavkin, "Bellow and English Romanticism." *Studies in the Literary Imagination*, 1984, 17(2): 7-18; Allen Chavkin, "Bellow's Alternative to the Wasteland: Romantic Theme and Form in *Herzog*." *Studies in the Novel*, 1979, 11(3): 326-337.
- ④ Gloria L. Cronin, *A Room of His Own: In Search of the Feminine in the Novels of Saul Bellow*. Syracuse & New York: Syracuse University Press, 2001.
- ⑤ Liela H. Goldman, "Saul Bellow and the Philosophy of Judaism." *Studies in the Literary Imagination*, 1984, 17(2): 81-95.
- ⑥ Barbara Gitenstein, "Saul Bellow and the Yiddish Literary Tradition." *Studies in American Jewish Literature*, 1979, 5(2): 24-46.
- ⑦ David H. Hirsch, "Jewish Identity and Jewish Suffering in Bellow, Malamud and Philip Roth." *Saul Bellow Journal*, 1989, 8(2): 47-58.
- ⑧ Liela H. Goldman, "The Holocaust in the Novels of Saul Bellow." *Modern Language Studies*, 1986, 16(1): 71-80; S. Lillian Kremer, "Scar of Outrage: The Holocaust in *The Victim* and *Mr. Sammler's Planet*", in *Witness through the Imagination: Jewish American Holocaust Literature*. Detroit: Wayne State University Press, 1989, pp. 36-62.
- ⑨ John J. Clayton, "Alienation and Masochism", in *Saul Bellow*, ed. Harold Bloom. New York: Chelsea, 1986, pp. 65-85.
- ⑩ Helge Normann Nilsen, "Bellow and Transcendentalism: From *The Victim* to *Herzog*." *Dutch Quarterly Review of Anglo-American Letters*, 1984, 14(2): 125-139.

思想^①、《圣经》与小说^②、贝娄与非洲^③、从心理学的角度来研究人物形象^④。这些研究不仅为贝娄研究开辟了不少新的领域，而且提供了新的视角。

随着对贝娄其人其作研究的逐步深化和多样化，在美国已出版 4 部文献目录参考书^⑤，有关贝娄的传记共有 4 部^⑥。总部设在美国的国际索尔·贝娄学会（The International Saul Bellow Society，网址 <http://www.saulbellow.org/index.html>）从 1981 年起就定期出版《索尔·贝娄学刊》（*Saul Bellow Journal*），评论贝娄的作品。从 1988 年开始，每年出版一期《索尔·贝娄研究通讯》（*Saul Bellow Society Newsletter*）。据网站统计，截至 2000 年年底，在美国、德国、英国、法国、韩国等国总共发表的相关博士论文超过 200 篇。

-
- ① Sanford Pinsker, "Saul Bellow, Soren Kierkegaard and the Question of Boredom." *Centennial Review*, 1980, 24(1): 118-125.
- ② Robert J. Brophy, "Biblical Parallels in Bellow's *Henderson the Rain King*." *Christianity and Literature*, 1974, 23(4): 27-30.
- ③ Eusebio Rodrigues, "Bellow's Africa." *American Literature*, 1971, 43(2): 242-256.
- ④ John Jacob Clayton, *Saul Bellow: In Defense of Man*. Bloomington: Indiana University Press, 1979, p. 71.
- ⑤ Francine Lercangée, *Saul Bellow: A Bibliography of Secondary Sources*. Brussels: Center for American Studies, 1977; Marianne Nault, *Saul Bellow: His Works and His Critics: An Annotated International Bibliograph*. New York: Garland, 1977; Robert G. Noreen, *Saul Bellow: A Reference Guide*. Boston: G. K. Hall, 1978; Gloria L. Cronin and Blaine H. Hall, *Saul Bellow: An Annotated Bibliography*. 2nd ed. New York: Garland, 1987. 最后一本参考书的两位编者到目前为止一直在从事贝娄研究资料的整理和搜集工作，其成果发表在《索尔·贝娄学刊》（*Saul Bellow Journal*）上，参见 <http://www.saulbellow.org/SecondarySources/Bibliographies.html>.
- ⑥ 这四部传记分别为：Mark Harris, *Soul Bellow: Drumlin Woodchuck*. Athens: The University of Georgia Press, 1980; Ruth Miller, *Saul Bellow: A Biography of the Imagination*. New York: St. Martin's Press, 1991; Harriet Wasserman, *Handsome Is: Adventure with Saul Bellow*. New York: Fromm International Publishing Corporation, 1997; James Atlas, *Bellow: A Biography*. New York: Random House, 2000.

此外，从比较文学视角研究贝娄也取得了较为丰硕的成果。有的将贝娄与其他作家进行比较，如贝娄与卡夫卡^①、贝娄与陀思妥耶夫斯基^②。有的将贝娄作品与其他作家作品进行比较，如《拉摩的侄儿》与《晃来晃去的人》中的英雄与反英雄等。有研究者将赫索格与艾略特的《普鲁弗洛克的情歌》中的普鲁弗洛克作比较，认为二者存在很多相似之处^③；运用存在主义哲学观比较《晃来晃去的人》与萨特的成名作《恶心》^④；将纳博科夫的《洛丽塔》与《雨王汉德森》进行比较^⑤；将贝娄笔下的汉德森与麦尔维尔《白鲸》中的水手伊希梅尔进行比较^⑥；将华兹华斯的《序曲》同《只争朝夕》进行比较；^⑦将诺曼·梅勒的《美国梦》与《赛姆勒先生的行星》进行比较^⑧。贝娄作品之间的相互比较，如有学者将《晃来晃去的人》中的约瑟夫同《受害者》中的利文撒尔作比较，认为他们的相同点包括：（1）都是“反英雄”形象；（2）反映了孤独和异化的主题；（3）对存在的恐惧超越了

-
- ① L. H. Goldman, Gloria L. Cronin and Ada Aharoni, *Saul Bellow: A Mosaic*. New York: Peter Long Publishing Inc., 1992, pp. 159-172.
 - ② Daniel Fuchs, *Saul Bellow, Vision and Revision*. Durham, N. C.: Duke University Press, 1984, pp. 28-49.
 - ③ Sanford Pinsker, *Jewish-American Fiction, 1917-1987*. New York: Twayne Publishers, 1992, pp. 127-130; Robert R. Dutton, *Saul Bellow*. Boston: Twayne Publishers, 1971, pp. 126-127.
 - ④ John Jacob Clayton, *Saul Bellow: In Defense of Man*. Bloomington: Indiana University Press, 1979, pp. 115-122.
 - ⑤ Daniel J. Hughes, "Reality and the Hero: *Lolita* and *Henderson the Rain King*," *Modern Fiction Studies*, 1960-1961, 6 (4): 345-364. Rpt. *Saul Bellow and the Critics*, ed. Irving Malin. New York: New York University Press, 1967, pp. 69-91.
 - ⑥ Faye F. Knight, "Bellow's Hendersen and Melville's Ishmel: Their Mingled Worlds," *Studies in American Fiction*, 1984, 12 (1): 91-98.
 - ⑦ John Jacob Clayton, "Wordsworth's Ode and Bellow's *Seize the Day*," *American Notes and Queries*, 1990 (3): 121-124.
 - ⑧ Susan Glickman, "The World as Will and Idea: A Comparative Study of *An American Dream* and *Mr. Sammler's Planet*", in *Saul Bellow in the 1980's: A Collection of Critical Essays*, ed. Gloria L. Cronin and L. H. Goldman. East Lansing, Mich.: Michigan State University Press, 1989, pp. 209-223.

他们的控制；（4）他们都是晃来晃去的人和受害者。不同点在于约瑟夫自由地进行了选择，而利文撒尔因境遇、内疚感选择了承担责任^①。还有将《只争朝夕》中的汤米·威尔赫姆与《莫斯比的回忆》中的莫斯比先生作比较^②。

除了欧美学者取得了丰硕的成果外，亚洲的印度和日本也成果显著。尤其是印度学者的研究颇见功力，如齐兰坦·库尔什莱沙（Chirantan Kulshertha）的专著《索尔·贝娄的荣耀》（*The Saul Bellow Estate*, 1976）以及博士论文《索尔·贝娄的肯定性问题》（*Saul Bellow: The Problem of Affirmation*, 1978），归亚姆（M. A. Quayum）和苏克比（Sukhbir Singh）编的一部贝娄研究英语论文集《索尔·贝娄：其人其作》（*Saul Bellow: The Man and His Work*, 2000）以及归亚姆在2004年出版的专著《索尔·贝娄和美国超验主义》（*Saul Bellow and American Transcendentalism*）。日本则很早就成立了贝娄学会。弗朗西斯（Francis J. Bosha）在1982年的《索尔·贝娄学刊》上发表了论文《索尔·贝娄在日本的接受情况》。在亚洲各国，佛教与佛学是学术界的显学，对文学和文化的影响尤其深远。“日本最早开始进行贝娄作品与佛教思想的相关影响研究。1983年，日本的市川真澄教授（Masumi Ichikawa）在其论文《索尔·贝娄三部小说中的佛学阐释——〈晃来晃去的人〉、〈受害者〉及〈只争朝夕〉》中，首度研究贝娄与佛学的关系。”^③之后，在1989年，他在《美国犹太文学研究》上发表论文《从佛教观点看〈赫索格〉》^④。从佛学的视角来观照贝娄的小说的确饶有新意，开拓了贝娄研究的视阈。

从犹太文化视角来研究贝娄作品的有美国学者利拉·戈德曼（Liela Goldman）的专著《索尔·贝娄的道德观：对犹太经历的批评研究》（*Saul Bellow's Moral Vision: A Critical Study of the Jewish*

① Robert R. Dutton, *Saul Bellow*. Boston: Twayne Publishers, 1971, p. 35.

② Ellen Pifer, *Saul Bellow Against the Grain*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1990, pp. 79-95.

③ 相关内容参见夏光武：《外国文学领域内的本土视角问题——以索尔·贝娄的影响研究为例》，载《外国文学评论》，2004年，第4期。

④ Masumi Ichikawa, "Herzog from a Buddhist Perspective," *Studies in American Jewish Literature*, 1989, 8 (1): 95-103.

Experience, 1983)。该书采用文本细读的方法分析了犹太文化传统是如何在贝娄作品中得以体现的，如人物的犹太背景、作品与《希伯来圣经》^①的联系等。后来戈德曼在论文《贝娄与犹太哲学》中指出：“贝娄通过圣经叙事来表达犹太伦理作为他的主题：雅各在黑暗中与天使角力(《创世记》32:25)。”^②这个故事的重要性在于它表明当生活是永恒的斗争时，应强调人的重要性。雅各打败他的对手，证明了人的力量在于持久的毅力。然而搏斗的结果是雅各的腿瘸了，这一标记不仅表明雅各的身体是不完整的，而且他的人性也是不完美的。犹太教认为人的形象是根据上帝的形象创造出来的，但仍然是不完美的造物。人类分享上帝的智慧，有能力知道神性在于自身，因此他必须选择一种好的生活——自尊与自重的生活，而且需要表明他的个性和独特性，这正是他独一无二的神性。然而，他的不满足促使他与人性中企图摧毁神性的因素进行搏斗^③。“圣经叙事在贝娄作品中通常是作为隐喻出现的。它暗示主人公的追寻和他所遭遇的问题，并导致了最终的结局和解决所有的问题。对于大多数贝娄式的英雄追寻基本上是相同的。”^④他们寻找一种重要的存在，包括他们自身的犹太身份。例如，《晃来晃去的人》中的约瑟夫努力想终结他晃来晃去的处境。他与黑暗中另一个自我争斗，受困于斗室中，如同雅各在黑暗中与天使角力一般，约瑟夫获得了胜利。《受害者》中利文撒尔与阿尔比的对峙同雅各

-
- ① 此处采用《希伯来圣经》来表达，以区别于后来出现的基督教使用的《圣经》。这是犹太教第一部也是最重要的宗教典籍，犹太人称之为《塔纳赫》(《圣经·旧约》)，包含《妥拉》(Torah，有时也被翻译为“托拉”)5卷、《先知书》(Navi)8卷和《圣录》(Ketubim)11卷，“塔纳赫”取自三部分名称的开首字母之合。
- ② L. H. Goldman, “Saul Bellow and the Philosophy of Judaism”, in *Saul Bellow in the 1980's: A Collection of Critical Essays*, ed. Gloria L. Cronin and L. H. Goldman. East Lansing, Mich.: Michigan State University Press, 1989, p. 57.
- ③ L. H. Goldman, “Saul Bellow and the Philosophy of Judaism”, in *Saul Bellow in the 1980's: A Collection of Critical Essays*, ed. Gloria L. Cronin and L. H. Goldman. East Lansing, Mich.: Michigan State University Press, 1989, p. 57.
- ④ L. H. Goldman, “Saul Bellow and the Philosophy of Judaism”, in *Saul Bellow in the 1980's: A Collection of Critical Essays*, ed. Gloria L. Cronin and L. H. Goldman. East Lansing, Mich.: Michigan State University Press, 1989, p. 58.

与对手的搏斗几乎一样，而利文撒尔最终将阿尔比赶出了自己的生活，重归平静。在《奥吉·马奇历险记》和《赛姆勒先生的行星》中，贝娄也明显地参考了雅各的故事^①。奥吉认识到“一个人的性格就是他的命运”。这是长期的挑战，而奥吉以积极的态度去面对。他问道：“究竟有多少卧石而眠、以石为枕、跟天使摔跤并战胜巨大恐怖以赢得生存权的雅各式的人物呢？这般英勇无畏的人实在寥寥无几，所以他们成为民族的祖先。”^②奥吉在本质上是雅各式的人物，他本能地抗拒他人施加在他身上的影响力。因为他力图保持自己人格的完整，不愿意被物质世界和形形色色的社会思潮所异化。赛姆勒的情况有所不同。他为了存在而奋斗，所以他也能理解其他人经历的可怕的考验，尤其是他的女儿苏拉。赛姆勒给拉尔博士写了一封信，向他确认手稿是安全的，同时也是为了减轻苏拉偷窃的罪责，他说：“她梦想到未来，然而，所有的人全跟一种势力、一个雅各的守护神搏斗，每一个都以自己笨拙、压抑的方式，想取得一种扣住不给的最后的满意或是光荣。”^③虽然摩西·赫索格的困境是《希伯来圣经》中的摩西故事的再现，但是从另一个角度而言，赫索格一直在同马德琳、格斯贝奇和西方文化搏斗、竞争，这也是雅各同天使角力故事的例证。

戈德曼运用圣经叙事来分析贝娄作品中的犹太伦理思想，的确富有深意，但他并未分析小说中人物之间的伦理关系、复杂的道德现象。这是研究上的一个空白。

二

由于历史原因，国内对索尔·贝娄的译介和研究始于“文革”之后、改革开放之初。据“中国知网”检索，从1979年至2009年9月我国期刊

① L. H. Goldman, "Saul Bellow and the Philosophy of Judaism", in *Saul Bellow in the 1980's: A Collection of Critical Essays*, ed. Gloria L. Cronin and L. H. Goldman. East Lansing, Mich.: Michigan State University Press, 1989, p. 58.

② [美]索尔·贝娄：《奥吉·马奇历险记》（下），见《索尔·贝娄全集》（第2卷），宋兆霖译，河北教育出版社，2002年，第547页。

③ [美]索尔·贝娄：《赛姆勒先生的行星》，见《索尔·贝娄全集》（第5卷），汤永宽、主万译，河北教育出版社，2002年，第129页。

共发表有关索尔·贝娄的评论文章近 200 篇。最早的文章是陆凡的《〈洪堡的礼物〉及其作者索尔·贝娄》。早期发表的文章大多属于评述性质，在对贝娄的文学地位和生平进行简单介绍后再对其主要作品逐一评析，如陆凡的《美国当代作家索尔·贝娄》、陈焜的《索尔·贝娄——当代美国文学的代表性作家》、刘象愚的《试论索尔·贝娄的创作》、毛信德的《索尔·贝娄》、钱满素的《西方精神危机的剖析者》等。20 世纪 80 年代国内的贝娄研究成果不多，但 90 年代以后，开始呈现活跃的态势。进入 21 世纪后，从发表文章的数量和质量上看，更显多样化。国内研究者涉及的主要研究内容大体表现为运用女性主义批评、原型批评、巴赫金的狂欢化理论、复调小说理论、心理学理论来分析贝娄作品，探讨作品中存在的伦理道德、存在主义哲学观以及艺术特色和创作手法^①。

截至 2009 年 9 月，中国优秀硕博士论文库中相关博士论文共 7 篇，分别是张钧的《逾越黑暗，臻达光明：贝娄早期小说思想命题的一致性和艺术形式的螺旋式发展》（英文）、刘文松的《索尔·贝娄小说中的权力关系及其女性表征》（英文）、祝平的《乌云后的亮光——索尔·贝娄小说（1944—1975）的伦理指向》、郑丽的《解放潘多拉：贝娄四部小说中的女性形象和两性关系研究》、汪汉利的《索尔·贝娄小说的文化渊源》、王玲的《索尔·贝娄主要作品中男主角的受害特征》（英文）、籍晓红的《行走在理想与现实之间——索尔·贝娄中后期五部小说对后工业社会人类生存困境的揭示》。此外有 3 篇博士论文部分章节涉及贝娄的作品，如魏啸飞的《美国犹太小说中的犹太精神》、周南翼的《追求一个新的理想国：索尔·贝娄、伯纳德·马拉默德与辛西亚·奥芝克小说研究》（英文）、买琳燕的《从歌德到索尔·贝娄的成长小说研究》。

相关优秀硕士论文共 60 余篇。其中进行宏观研究的硕士论文共 23

① 相关述评文章可参见刘文松：《国内外索尔·贝娄研究现状》，载《外国文学动态》，2003 年，第 3 期；祝平：《国内索尔·贝娄研究综述》，载《广西社会科学》，2006 年，第 5 期；宋德伟：《新世纪国内索尔·贝娄研究述评》，载《河南师范大学学报》，2006 年，第 6 期；乔国强：《中国美国犹太文学研究的现状》，载《当代外国文学》，2009 年，第 1 期。此处不再赘述。